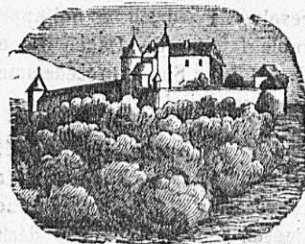




# LA GRUYÈRE



**PRIX DE L'ABONNEMENT :** JOURNAL INDÉPENDANT, POLITIQUE ET AGRICOLE

Suisse... 1 an, Fr. 4 50  
... 6 mois, > 3 50  
Étranger... 1 an, Fr. 9 —  
... 6 mois, > 5 —  
payable d'avance.

Prix du numéro : 5 cent.

On s'abonne dans les bureaux de poste.

Paraissant le mercredi et le samedi.

Supplément bimensuel gratuit : L'ÉCHO LITTÉRAIRE

IMPRIMERIE ET ADMINISTRATION : Rue du Tir 131, BULLE.

HORAIRE D'HIVER : Bulle, dép. 6<sup>00</sup> 10<sup>30</sup> 2<sup>25</sup> 5<sup>05</sup> 8<sup>40</sup> ← Bulle, arr. 9<sup>00</sup> 1<sup>25</sup> 4<sup>35</sup> 7<sup>40</sup> 10<sup>55</sup>

Prix des annonces et réclames :  
Annonces : Canton, 10 c.,  
Suisse, 15 c.; Étranger 20 c.,  
la ligne ou son espace.  
Réclames : 80 c. la ligne.  
S'adresser à l'agence de  
publicité Haasenstein & Vo-  
gler, à Bulle, r. de Gruyères;  
Fribourg, rue St-Nicolas,  
ou à ses succursales.

Toute personne qui prendra un abonnement à LA GRUYÈRE pour l'année 1902 la recevra gratuitement à partir d'aujourd'hui jusqu'au 31 décembre prochain.

BULLE, le 10 décembre 1901.

## Réflexions et encouragements.

La bataille de St-Jacques (26 août 1444) fut une défaite matérielle, mais une victoire morale pour la Suisse. On peut en dire autant de nos récentes élections fribourgeoises où les radicaux-libéraux, les indépendants et les conservateurs modérés ont subi la loi du plus fort et ont succombé sous les coups d'une majorité intransigeante. Tout en présentant à nos amis nos condoléances sur leur échec, nous les félicitons du courage civique qu'ils ont déployé et nous leur disons de persévérer dans leur noble attitude. Non, le moment n'est pas venu de se décourager ni de lâcher le manche après la cognée. Il faut continuer résolument la lutte.

La victoire gouvernementale du 1<sup>er</sup> décembre ruine et déshonore les vainqueurs et non pas les vaincus. On sait par quels moyens honteux cette victoire fut achetée. Jamais la pression officielle, la corruption sous toutes ses formes, jamais les promesses et les menaces n'ont été poussées plus loin; jamais les beuveries électorales ne furent plus abondantes. Les trente deniers de Judas n'étaient que bagatelle en comparaison des milliers de francs qu'on a dépensés pour acheter des votes et avilir les consciences.

Oh peuple naïf des campagnes et vous ouvriers des villes qui vous êtes gorgés du vin ou qui avez accepté les funestes présents qu'on vous offrait,

FEUILLETON DE LA GRUYÈRE 31

## Le Pêcheur du Léman.

Nouvelle, par G. DUCŒUR

— C'est donc pour cette raison que je ne l'ai...  
Il n'acheva pas, stupéfait. Encore un mot, et le secret de leurs entrevues lui échappait.

— Que vous ne l'avez pas vue hier soir! ajouta Marie d'un air naïvement beau, mais au suprême étonnement de Pierre.

Quoi? elle savait tout? Le pêcheur en pâlit.

Marie était très embarrassée.

Toutefois, à la vue de la douleur qui se peignit sur le visage de son interlocuteur, la jeune fille résolut de frapper un grand coup. Pourquoi lui verser, goutte à goutte, cette lie amère?

— Pierre, reprit-elle, cette fois, la voix grave, je connais vos relations, Hedwige m'a tout révélé. C'est par son ordre que je suis ici. Elle n'a pas voulu venir!

Le pêcheur du Léman se redressa soudain!

Ses joues perdirent leur animation, son front fiévreusement se rida. Comme une montagne lui tomba sur le cœur et, dans la poitrine, la passion, qui commença à saigner, cria.

vous ne saviez donc pas que vous forgiez vous-mêmes vos propres chaînes! Ce que vos maîtres vous ont donné d'une main, ils le reprendront de l'autre sous forme d'impôt et de toute manière par la tyrannie toujours plus intolérable qu'ils font peser sur le pays. Nous sommes déjà endettés de cinquante millions, nous sommes le canton le plus obéré de la Suisse et nous ne savons pas encore ce qui nous attend.

Quant aux députés du Lac — qui sont à nos yeux les seuls vrais élus du peuple — leur rôle est tout tracé d'avance. Leur conscience ne leur permettant pas de pactiser avec l'injustice, ils devront protester sans cesse par la parole et par les actes. Au besoin, ils pourront s'inspirer des exemples et suivre la tradition de ces neuf députés moratois qui, dans la mémorable séance du 9 juin 1846, se retirèrent de la salle du Grand Conseil, plutôt que de voter l'alliance séparée, contre laquelle Pierre Landerset, Charles de Riaz, Romain Werro et avec eux 23 députés avaient également protesté. Or était alors à la veille du Sonderbund et les jours étaient, comme aujourd'hui, bien sombres pour les libéraux fribourgeois. Mais lorsque la situation semble le plus désespérée, c'est alors souvent que la rédemption est proche.

Les leçons du passé sont notre consolation dans l'heure présente et nous font espérer un meilleur avenir.

## CONFÉDÉRATION SUISSE

### CHAMBRES FÉDÉRALES

Le Conseil national a pris en considération, sans opposition, une motion de M. Boéchat, demandant la révision de la loi sur la chasse, dans le

Il regarda Marie, ses yeux grandement ouverts.

Aucun mot ne remua ses lèvres.

Marie ajouta :

— C'est un rêve, un bien beau rêve que le vôtre, Pierre, mais, malheureusement, ce n'était qu'un rêve. Une folle pensée avait amené ma sœur ici, son imagination l'a séduite, un caprice...

Un éclat de rire, sourd et déchirant, conpa net la phrase de Marie qui s'embrouillait joliment.

Pierre ne comprenait-il pas?

Elle continua :

— Pierre, votre main! Ne détournez pas vos regards! Savez-vous ce que cela signifie : aimer quelqu'un immensément pour la vie, sans espoir de retour? Eh bien! Je connais une personne qui aime ainsi. Je m'étais jurée de ne pas vous en parler, mais je serai franche et ma souffrance vous apprendra à supporter la vôtre. Cette personne est auprès de vous, c'est moi et, cependant, voyez un peu comme je suis calme. Quant à Hedwige, elle se reproche d'avoir entretenu en vous des espoirs qu'elle ne partage pas. Elle croyait vous aimer, mais, à cette heure, elle reconnaît son erreur. Il vaut mieux briser vos relations à présent que plus tard.

Pierre, affolé par ces paroles, ne disait toujours rien. Il écoutait, et néanmoins il lui semblait que les mots frappant son oreille ne lui étaient pas destinés. Ils s'adressaient à quelqu'un d'autre qu'il ne voyait pas, mais qui,

sens d'une modification des pénalités, suivant le projet de 1891.

M. le conseiller fédéral Ruchet s'était déclaré d'accord avec le motionnaire.

Le Conseil approuve, avec les observations d'usage, l'emploi, par les cantons, du dixième du produit de la régie des alcools.

\* \* \*

Au Conseil des Etats, on a voté le crédit annuel pour l'Ecole polytechnique et liquidé diverses affaires de chemins de fer.

La motion de la concession du Montreux-Montbovon a été approuvée. Ce chemin de fer sera autorisé, en conséquence, à transporter du bétail.

Subventions scolaires. — La droite de l'Assemblée fédérale (conservateurs catholiques) a décidé de n'entrer en matière sur le projet de loi relatif au subventionnement de l'école primaire par la Confédération que moyennant l'adjonction à la Constitution fédérale d'un article garantissant la souveraineté des cantons en ce qui concerne l'organisation et la direction des écoles.

Cependant, on peut s'attendre à ce qu'au moment du vote du projet un certain nombre de membres de la droite s'abstiendront, mais il ne sera pas fait d'opposition de ce côté.

Le centre de l'Assemblée fédérale (libéraux protestants) a pris également une décision semblable.

Extradition. — Le Conseil fédéral a accordé l'extradition d'un nommé Edouard Friedrichsen (Danois), à Zurich, réclamé par le parquet d'Alger. Friedrichsen était accusé d'avoir assassiné un Arabe du nom de El Fassi Mohamed ben Tahar.

Le prévenu est entré dans la voix des aveux. Il a déclaré qu'El Fassi ayant voulu le voler en mer, il s'était défendu en tuant l'Arabe d'un coup de

sûrement, devait les entendre, car leur musique était terrible, assommante.

— Elle a pleuré en m'avouant sa légèreté, reprit encore Marie, aussi tourmentée que Pierre. Hedwige n'osera pas se montrer à vos yeux si vous ne lui pardonnez pas. Pierre, vous ne rejetterez pas sa prière, n'est-ce pas? Vous oublierez la peine qu'elle vous cause, bien innocemment, je vous promets.

— Oui, pardonner! murmura-t-il enfin, et puis mourir! Marie, d'un geste rapide, lui prit les mains.

— Vous, mourir? Et votre mère? Et Hedwige qui aurait un crime dans sa jeune existence?

Mourir! Et moi, voulez-vous me mettre au désespoir? Car, Pierre, fit-elle tremblante et belle, ne pouvant plus dominer ses émotions, celui que j'aime, ne le devinez-vous pas? C'est ce bon jeune homme qui vint à notre secours, un jour que ma sœur et moi nous nous étions aventurées à la légère sur le bien Léman! C'est vous, Pierre, le fils dévoué, c'est vous que j'aime! Et je n'ai pas voulu mourir, quoique je susse fort bien que votre cœur appartient à Hedwige. Dieu ne le permet pas!

— Vous m'aimez!... Dieu... votre sœur!... Hedwige... ha! ha! ha!

Et il risait d'un rire qui faisait mal.

(A suivre.)

le, rue de Gruyères.

LES

meux.

naissance permettent  
ent aux personnes  
couleurs, manque

fiant.

pharmacies.

contrefait, le public  
ortent sur l'étiquette

s succulents

LSPECTORAUX  
aiser

e malt, forme ferme,  
t rapidement  
enrouements,  
es, engorgements.  
certificats notarialement  
viliés prouvent leur  
efficacité reconnue et  
certaine.

qui est offert à leur place!  
t 50 cent. chez : P. GAVIN,  
Bulle; E. DAVID, pharm.,  
ARRAS, pharm., à Bulle;  
z. à Vuadens.

maux de dents,

ment la ouate dentifrice  
cent. le flacon (20 % de onats  
l véritable avec le nom « Kropp »,  
Gavin, Bulle.

omme ne néglige d'em-  
les

matismes

issements extérieurs  
surpassable de Balth.  
n, à Sarnen (Obwald).  
sage depuis 30 ans et jouit  
putation toujours grandis-  
illiers de certificats authen-  
sonnes guéries, du pays et  
peuvent être consultés sur  
fabricant sus nommé.

dose : 1 fr. 50. Une double  
est nécessaire pour un mal  
depuis longtemps.  
Suidter pharm., Lucerne.

LE MEILLEUR  
TOUS LES CHOCOLATS  
AU LAIT



meilleure idée!

veut acheter bon marché doit  
suite le prix courant gratis et  
ans Hochuli, maison d'ex-  
ahrwangen (Argovie).

— ÉMILE LENZ, IMP.-ÉDITEUR



revolver. Friedrichsen, qui appartient à une honorable famille du Danemark et qui a séjourné deux fois en Suisse précédemment, sera incessamment conduit à Alger.

**Pour les Boers.** — Une pétition adressée au Conseil d'Etat des Rhodes-Extérieures demande la convocation d'une séance extraordinaire du Grand Conseil pour prendre une décision dans le sens des motions en faveur des Boers déposées à Berne et à Soleure.

**Fausse monnaie.** — La police de Vevey a arrêté un individu qui, depuis quelques jours, émettait des fausses pièces italiennes de 5 fr. à l'effigie de Victor-Emmanuel II, année 1874.

**Zurich.** — Un wagon d'un train de marchandises, allant d'Erlikon à Wettingen, a pris feu, jeudi matin, en pleine marche. Il était chargé de balles de coton. Attisées par le vent, les flammes réduisirent bientôt en cendres tout le chargement. On suppose que le coton s'était allumé au contact d'une étincelle de la locomotive. Le reste du convoi n'a pas souffert.

— Samedi, à 2 h. du matin, une maison de la rue de la Cigogne a été entièrement détruite par un incendie. Les dégâts sont importants, mais il n'y a pas eu d'accident de personne. On croit que cet incendie est dû à la malveillance.

**Vaud.** — On n'a jamais tiré autant de renards, dans la contrée de Moudon, que cette année. Un groupe de cinq chasseurs de la ville en a abattu plus de cinquante.

— La justice de paix du cercle de Cudrefin a procédé dimanche à la levée d'un cadavre trouvé dans les roseaux, sur la rive du lac de Morat, de Vallamand-dessous. D'après les papiers trouvés sur lui, il s'agirait du nommé Sigismond Wolff, de la maison Wolff, disparu depuis 5 semaines sans qu'on n'ait pu retrouver ses traces, et dont la disparition avait fait beaucoup de bruit à Zurich. Comme on n'a retrouvé sur le corps aucun argent ni montre, on croit à un crime.

**Valais.** — Samedi soir, le feu a éclaté dans une maison de campagne aux Paluds, près St-Maurice. La grange et les récoltes, ainsi que les écuries et les appartements ont été complètement incendiés. On a pu sauver le bétail et le mobilier. Quatre ménages sont sans abri. La cause du sinistre est attribuée à la malveillance.

**Neuchâtel.** — La semaine dernière, on découvrait, dans un tunnel du régional Brenets-Locele, le cadavre d'un inconnu, âgé d'une quarantaine d'années. On crut d'abord à un suicide. Mais, en réalité, un crime avait été commis par vengeance et pour vol. La victime, Alexandre Robert, revenu d'Amérique depuis peu, a été assassiné par ses propres frères et un certain Humbert, boucher, arrêtés dimanche au Locle. Le cadavre avait été transporté dans le tunnel en brouette.

## ÉTRANGER

**Guerre anglo-transvaalienne.** — On mande de Darban que plusieurs commandos vont commencer leurs opérations. On croit que De Wet est à la tête du mouvement.

On mande de Prétoria au *Morning Post* que De Wet a concentré 1400 hommes au nord du fleuve Orange.

Le gouvernement du Cap a réquisitionné 1000 chevaux dans la colonie du Cap.

On télégraphie du Cap au *Daily Mail* :

Un convoi anglais de 30 wagons a été capturé par les Boers entre Clam William et la baie de Lambert. Après une lutte acharnée de près de deux heures, le détachement anglais a été forcé de se rendre. Un lieutenant a été tué; plusieurs hommes ont reçu des blessures.

Les journaux assurent que le gouvernement est enfin sur le point d'apporter des modifications à l'organisation des camps de concentration des prisonniers boers.

\* \* \*

Miss Maud Gonue, dans un article inséré dans l'*United Irishman*, raconte l'anecdote suivante :

Un diplomate français expliquait au président Krüger toutes les solides raisons qui font croire au succès final des Boers. Le président répondit : « Nous ne pouvons pas douter d'une victoire qui est annoncée dans la Bible ! »

Le diplomate montra quelque étonnement.

« — Oui, reprit le vénérable président, qui faisait allusion aux animaux héraldiques de l'Angleterre, le psaume 22 dit, au verset 22 : « Le Seigneur me sauvera de la gueule du lion et de la corne de la licorne. »

**France.** — A l'audience de simple police de mercredi, à Neuilly, 217 chauffeurs ou conducteurs d'automobiles étaient cités pour excès de vitesse ou autres contraventions. Il y a eu 246 condamnations, record du monde !

Les condamnés se sont mis à frapper sur le parquet, à pousser des cris et faire un tel tapage que le juge a été obligé de suspendre l'audience.

— Un vol vient d'être constaté par M. Alphonse Rancy, directeur du cirque, qui, chaque année, vient s'installer à Lyon.

Le cirque Rancy, qui arrive directement à cette ville par train spécial, avait quitté Rouen samedi. Dans l'une des caravanes, le personnel avait placé une caisse contenant les bijoux de Mme Rancy mère et le coffre qui renfermait des liasses de valeurs, plus une somme de 45,000 fr. en or ou billets de banque.

On s'aperçut, en ouvrant les portes de la voiture, que le numéraire et toutes les valeurs au porteur avaient disparu, soit 60,000 fr. ; quant aux bijoux, ils sont estimés aussi à 60,000 fr. environ, soit un total de 120,000 fr.

Parmi les bijoux se trouvait un bracelet offert par l'ancien khédivé à Mme Rancy, lorsque le cirque s'en fut en Egypte, lors des travaux du canal de Suez. On cite encore une bague d'un prix élevé offerte par le père du czar actuel, et un collier, don du prince de Galles.

— Une dame Léonie R..., propriétaire à Arques (Pas-de-Calais), a été assassinée en plein jour, vers midi, pendant l'absence de son mari. Elle a été assommée d'abord, puis étranglée et, enfin, les malfaiteurs lui ont presque coupé le cou avec un couteau de cuisine. La maison a été mise à sac et les bandits sont partis se réfugiant dans la forêt voisine de Clairmarais, où la gendarmerie a vainement essayé de suivre leurs traces.

— Une jeune fille de 20 ans, Mlle Briquet, a été assassinée dimanche soir à deux kilomètres de Cannes. Le corps a été retrouvé dans un puits.

**Allemagne.** — La Banque d'épargne et d'avances de Dresde, dont le capital-actions est d'un million de marcs, a déposé son bilan. Le nombre des déposants s'élève à environ 7000; le montant de leurs dépôts est d'à peu près 7 millions de marcs.

La fermeture de la banque entraînera une perte de 8,750,000 fr. pour les déposants.

— Un incendie a complètement détruit, à Heilbronn (Wurtemberg), les fabriques d'huile Hahn, formant un ensemble de bâtiments au centre même de la ville, la fabrique d'huile voisine Hauber, ainsi que la fabrique de blanc de céruse Rand. Les dégâts sont évalués à un million de marcs.

**Autriche-Hongrie.** — Une explosion de grisou s'est produite dans les mines de houille de Petroeny. Cinq ouvriers ont été tués et sept blessés.

**Angleterre.** — Jeudi avant midi, une explosion s'est produite à la Bourse de Liverpool. Aussitôt le corps de l'édifice a été en flammes. Les pompiers n'ont pu que préserver les bâtiments avoisinants.

— 5245 pasteurs de l'Eglise libre d'Angleterre ont signé le manifeste en faveur de la paix dans l'Afrique du Sud. Dans ce manifeste, on demande au gouvernement d'accorder aux Boers l'autonomie, l'amnistie et une équitable indemnité.

**Etats-Unis.** — Le projet de loi contre les anarchistes déposé par le sénateur Hoar prévoit la peine de mort contre quiconque tuera le président des Etats Unis, quelque autre fonctionnaire de l'Etat ou chef d'Etat d'une nation étrangère. Toute personne qui conseillera ou complotera un attentat contre ces mêmes personnes sera condamnée à 20 ans de prison.

En déposant son projet, M. Hoar a dit que toutes les nations du monde devraient choisir une île, où tous les anarchistes seraient déportés et pourraient mettre en pratique leurs théories.

**Indes.** — Mardi, jour de fête de Saint-François-Xavier, une chaloupe de pèlerins hindous a sombré en vue de Choa, tandis qu'on jetait l'ancre. 140 pèlerins ont péri.

## CANTON DE FRIBOURG

**Assises.** — L'affaire de la rixe de Champagny, dans laquelle un jeune homme de Ried avait succombé, et que nous avons rapporté en son temps, a eu, mercredi, son dénouement devant les assises siégeant à Morat. Les quatre accusés ont été déclarés coupables de coups et blessures ayant occasionné la mort, sans qu'on pût dire lequel était l'auteur du coup mortel. Le jury ayant admis la provocation, par 6 voix contre 6 autres qui l'écartaient, la cour a condamné deux des accusés à 2 ans de prison et les deux autres à 18 mois de prison chacun.

**Testament.** — M. Ferdinand Rey, décédé à Estavayer, a légué par dispositions testamentaires : 1000 fr. à la Société de secours mutuels de la Broye; 1000 fr. au fonds des arts et métiers de la ville d'Estavayer; 500 fr. au fonds des voyageurs indigents; 200 fr. à la Société de gymnastique; 200 fr. à la Société de musique des travailleurs.

**Incendies.** — Un incendie qui a éclaté dans la nuit de vendredi à samedi, à minuit, a complètement détruit, à Lugnore, la ferme de M. Jules Chautems. On a sauvé à grand-peine le bétail et une partie du mobilier.

Il y a quatre jours déjà, à Sauges, un incendie s'est déclaré dans des circonstances analogues, à peu près à la même heure de la nuit. Une partie du mobilier est restée dans les flammes. On attribue ces sinistres à une main criminelle. L'émoi est vif dans tout le Vuilly.

**Un ouvrage intéressant.** — Il vient d'être fait don à la bibliothèque de la Société économique de Fribourg, par M. Ignace Gremaud, receveur d'Etat, à Bulle, d'un *Traité complet d'arithmétique, à l'usage des commerçants, commissionnaires, etc., avec une table de réduction des monnaies les plus en usage, tant dans le canton de Fribourg que dans celui de Berne, par l'abbé Joseph Maignon*, prêtre français du diocèse d'Auch, imprimé à Lausanne en 1798, 1 vol. de 314 pages in-4°.

Bien que paru à Lausanne, ce livre offre plusieurs particularités intéressantes au point de vue de la bibliographie fribourgeoise. D'abord, il est dédié par l'auteur : « A mes élèves de Bulle, en Suisse ». Ensuite, l'auteur est un de ces nombreux prêtres émigrés qui, fuyant les troubles et les tourmentes de la Révolution française, vinrent demander à la Suisse, et surtout au canton de

Fribourg, un rent largement dans la cité succès que d'exemple Jean-choise Carlos, opérations, société, avec naire du péri pages 273, 2 La bibliot avec la plus brochures, o

**Déclar** loi, restent Mais nou stances actu ter un nouv fitons de l'électeurs gr leur confian Bulle, le 9

La Roche, Cercle MM. les m sont convoqu sur dimanche au local du C 1° Redditi 2° Récept 3° Banque 4° Nomia et des vérific 5° Abonne

Cercle de Dima Gran

On nous é Le Messag cale avait été M. Théophile autorisait la Cette assem semblée du c chez M. Th. Nos amis d tonnant à cet Pie Philipona que Messager

Diman à la Maiso Inv

**CHO** et M au café de Sa recomm

AV 1° Une cen l'heure; 2° Un chien S'adresser : L



audi avant midi, une explo-  
Bourse de Liverpool. Aus-  
ce a été en flammes. Les  
ne préserver les bâtiments

l'Eglise libre d'Angleterre  
en faveur de la paix dans  
ce manifeste, on demande  
order aux Boers l'autono-  
équitable indemnité.

le projet de loi contre les  
le sénateur Hoar prévoit  
e quiconque tuera le prési-  
quelque autre fonctionnaire  
tat d'une nation étrangère.  
seillera ou complotera un  
nes personnes sera condam-

jet, M. Hoar a dit que tou-  
te devraient choisir une île,  
seraient déportés et pour-  
ue leurs théories.  
our de fête de Saint-Fran-  
pe de pèlerins hindous a  
t, tandis qu'on jetait l'an-  
sri.

**FRIBOURG**

de la rixe de Champagny,  
homme de Ried avait suc-  
s rapporté en son temps,  
ouement devant les assises  
quatre accusés ont été dé-  
ps et blessures ayant oc-  
qu'on pût dire lequel était  
Le jury ayant admis la  
contre 6 autres qui l'écar-  
amné deux des accusés à  
deux autres à 18 mois de

Ferdinand Rey, décédé à  
dispositions testamentai-  
été de secours mutuels de  
fonds des arts et métiers  
r; 500 fr. au fonds des  
00 fr. à la Société de gym-  
ociété de musique des tra-

incendie qui a éclaté dans  
medi, à minuit, a complè-  
ore, la ferme de M. Jules  
à grand'peine le bétail et

à Sauges, un incendie s'est  
stances analogues, à peu  
de la nuit. Une partie de  
les flammes. On attribue  
criminelle. L'émoi est vif

ressant.— Il vient d'être  
e de la Société économique  
gnace Gremaud, receveur  
aité complet d'arithméti-  
erçants, commissionnaires,  
éducation des monnaies les  
s le canton de Fribourg  
e, par l'abbé Joseph Mai-  
diocèse d'Auch, imprimé  
vol. de 314 pages in-4°.

sanne, ce livre offre plu-  
éressantes au point de vue  
ourgeoise. D'abord, il est  
mes élèves de Bulle, en  
ur est un de ces nombreux  
ayant les troubles et les  
volution française, vinrent  
et surtout au canton de

Fribourg, un asile et une hospitalité qui leur fu-  
rent largement octroyés. Enfin, ce prêtre enseigne  
dans la cité bulloise l'arithmétique avec un tel  
succès que des enfants de 9 à 10 ans, comme par  
exemple Jean Michaud, François Ardieu et Fran-  
çoise Carlos, étaient à même de traiter toutes les  
opérations, depuis l'addition jusqu'aux règles de  
société, avec la plus grande facilité. (Voir Diction-  
naire du père Apollinaire Deillon, capucin, vol. II,  
pages 273, 274 et 307.)

La bibliothèque de la Société économique reçoit  
avec la plus vive reconnaissance tout don de livres,  
brochures, opuscules, etc, etc.

Le bibliothécaire : J. SCHNEUWLY.

**GRUYÈRE**

**Déclaration.** — Nos noms, de par la  
loi, restent soumis au scrutin de ballottage.

Mais nous déclarons que, dans les circon-  
stances actuelles, nous ne pourrions pas accep-  
ter un nouveau mandat législatif et nous pro-  
fitons de l'occasion pour remercier tous les  
électeurs gruyériens qui nous ont honorés de  
leur confiance.

Bulle, le 9 décembre 1901.

**Aug. BARRAS**

La Roche, 9 décembre 1901.

**Etienne BUCHS**

Cercle des Arts et Métiers de Bulle.

MM. les membres et actionnaires de la Société  
sont convoqués en assemblée générale ordinaire  
sur dimanche 15 décembre prochain, à 2 heures,  
au local du Cercle, avec l'ordre du jour suivant :

- 1° Reddition des comptes;
- 2° Réception de candidats;
- 3° Banquet annuel;
- 4° Nomination du président, de la commission  
et des vérificateurs des comptes;
- 5° Abonnement et mise de journaux.

LE COMITÉ

Cercle des Arts et Métiers de Bulle.

Dimanche 15 décembre prochain :

**Grande Soirée familière  
(volaille).**

LE COMITÉ

On nous écrit de La Roche :

Le *Message* a prétendu qu'une assemblée radi-  
cale avait été tenue à La Roche dans la maison de  
M. Théophile Kolly le jour même où la préfecture  
autorisait la levée du séquestre sur cette maison.

Cette assertion est fautive, aucune espèce d'as-  
semblée du comité ou du parti n'ayant été tenue  
chez M. Th. Kolly.

Nos amis de La Roche ne trouveront rien d'é-  
tonnant à cette petite erreur, lorsqu'ils sauront que  
Pie Philipona a rédigé dix jours durant l'évangéli-  
que *Message*.

Dimanche 15 décembre :

**Cassée**  
à la Maison de Ville, Vuadens.  
Invitation cordiale.  
R. MORET

**CHOUROUTE  
et Mont-d'Or**  
au café de la Fleur-de-Lis, Bulle.  
Se recommande : MAURON

**A VENDRE**  
1° Une centrifuge de 250 litres à  
l'heure;  
2° Un chien de garde de 10 mois.  
S'adresser : Laiterie de Sorens.

A lire au Cercle des Arts et Métiers :  
Lettre très intéressante de M. le procureur  
général Philipona, propagandiste électoral.

**Favorisez la production nationale.** —  
Les jours de fête approchent et, malgré cela, des  
plaintes s'élèvent partout contre le manque de  
travail et le ralentissement du mouvement des af-  
aires. Nous nous croyons donc justifiés à en ap-  
peler aux sentiments d'équité de nos concitoyens  
pour les engager instamment, dans leurs achats  
et leurs commandes, à s'adresser, autant que pos-  
sible en première ligne, à ceux qui supportent  
leur part des impôts de l'Etat et de la commune,  
dans les bons jours comme dans les mauvais.

Notre production doit résister au flot envahis-  
seur des produits exotiques et la lutte qu'elle en-  
gage n'est rien moins qu'âpre et pénible pour le  
travail indigène. Celui-ci a droit à notre préférence,  
dès que le prix des marchandises du pays se ba-  
lance à peu près avec celui des objets d'importa-  
tion : il en résultera une diminution de la misère  
et du chômage et, en même temps, un relèvement  
du bien-être national, dont on ne saurait d'ailleurs  
concevoir l'existence et le développement sans une  
vigoureuse population d'industriels et d'ouvriers.  
Ce but, nous l'atteindrons en encourageant le tra-  
vail indigène. Les marchandises achetées bon  
marché ne sont pas toujours celles qui reviennent  
le moins cher. Que chacun réserve donc sa préfé-  
rence au travail honnête et à l'industrie nationale!  
Berne, novembre 1901.

Union suisse des arts et métiers.

**BOUTADES, BONS MOTS, ETC.**

Monsieur est fâché, madame boude.  
Mais monsieur, bon enfant, veux faire la paix.  
— Voyons, dit il, voyons, ma chérie, si je me  
suis servi d'expressions blessantes, je les retire, là !  
— Oui, oui, tu les retires... pour t'en servir de  
nouveau une autre fois.

**BIBLIOGRAPHIE**

*Les Aventures de Pinocchio*, par C. Collodi.  
Histoire d'une marionnette, avec de nombreuses illus-  
trations. — Un volume in-16 de 248 pages. Tramelan,  
L. A. Voumar, imp. éditeur.

Cet ouvrage, qui a eu un succès énorme en Italie et qui  
a déjà été traduit en anglais, en allemand et en espagnol,  
vient d'être honoré d'une bonne traduction en français.  
Rien de plus drôlatique que la lecture de ces *Aventures  
de Pinocchio*, écrites spécialement pour la jeunesse. Voilà  
des étrennes tout indiquées que nous ne pouvons que re-  
commander sincèrement à l'occasion des prochaines fêtes.

*Les bords du Rhin, la Belgique et l'An-  
gleterre*, choses vues et vécues, par l'abbé Charles  
Ramy. Prix : 30 centimes.

Notre concitoyen, M. l'abbé Charles Ramy, curé de  
l'Hôpital, a fait au mois d'août dernier un petit voyage  
d'exploration en Angleterre. Son but essentiel était d'é-  
tudier la langue, les mœurs et les usages du peuple an-  
glais, ainsi que la condition matérielle et morale des  
classes ouvrières. M. Ramy est plein d'admiration pour  
les institutions libérales de l'Angleterre; mais il déplore

la guerre transvaalienne actuelle et il forme des vœux  
pour le succès final des Boers.

En passant par l'Allemagne et la Belgique, l'auteur a  
consigné au conrant de la plume quelques observations  
qui, après avoir paru dans les colonnes du *Journal de  
Fribourg*, ont été revues et corrigées, puis réunies en  
brochure.

Cet opuscule est en vente aux librairies Labastrou et  
de l'Université, à Fribourg, et dans les kiosques, au prix  
réduit de 30 centimes.

**Calendrier-carnet de notes** (*Schweizerischer  
Notizkalender*). — Ce carnet-agenda, à l'usage de chacun,  
est édité par la rédaction de la *Schweizer Gewerbe-Zeitung*,  
10<sup>me</sup> année, 1902. Il contient 160 pages in-16. Elégam-  
ment relié en toile, 1 fr. 20. Imprimé et édité chez M.  
Buehler & Cie, à Berne.

C'est un agenda d'un format réduit aux dimensions les  
plus agréables pour l'usage quotidien, n'encombrant en  
rien la poche, très bon marché. Il contient tout ce que  
l'on peut demander d'un carnet de notes à l'usage de tout  
le monde.

**Der Kinderfreund.** Schweizerische illustrierte  
Schülerzeitung. Herausgegeben von einem Verein von  
Kinderfreunden. Chef Redaktion : Eugen Sutermeister  
und Fr. E. Rott in Bern. Empfohlen von der Jugend-  
schriften-Kommission des Schweizer Lehrervereins.  
XVI. Jahrgang. Gross 8<sup>o</sup> 196 S. Preis à l'unité alle drei  
Monate. Buchdruckerei Buehler & Co., Bern. Jahres-  
abonnement Fr. 1.50; geb. Jahrgang Fr. 2.—, in Pracht-  
einband Fr. 2.50; 1 Abonnement und 1 geb. Jahrgang  
zusammen 50 Cts. Rabatt.

Den kleinen Leuten, die auf dem Weihnachtstisch  
immer gern einen Zeitvertreib für die Tage sehen, wo's  
draussen stürmt und die unruhigen Geister in die Stube  
gebannt sind, wird das Buch ein willkommenes Fest-  
geschenk sein. Wer den *Kinderfreund* noch nicht kennt,  
der säume nicht länger und öffne ihm die Tür zur Kinder-  
stube.

**ÉTAT CIVIL DE BULLE**

Mois de novembre 1901.

**Naissances :**

Morand, François-Joseph, fils de Jules-Alfred, du Pâ-  
quier. — Pinaton, Victor-Louis, fils de Joseph, de Bulle.  
— Morand, Maria-Rosalie-Marie, fille d'Auguste, du Pâ-  
quier. — Gobet, Pierre-Hyacinthe, fils de Louis, de Vua-  
dens. — Scheuk, Jean-Engène, fils de Paul, de Noville et  
Rennaz. — Marthe, Eugénie, fille d'Emile, d'Oberried  
(Sarine). — Clerc, Louis-Célestin, fils de Pierre-Célestin,  
de Corpataux. — Genilloud, Emilie-Joséphine, fille de  
Joseph, de Bulle. — Thomet, Alice-Angèle, fille de Julien,  
de La Roche, Pont-la-Ville et Avry-sur-Matran.

**Mariages :**

Seydoux, Jules, de Grattavache, et Blain, Céline, de  
Gumfens. — Pilet, Emile, de Rossinières, et Berdoz  
Louise-Elisa, de Rossinières.

**Décès :**

Genilloud, Gaston-Albert, de Bulle; 1 1/2 mois. — Re-  
pond, Marguerite-Marie, de Villarvolard; 7 mois. — De-  
mierre, Adolphe-Louis, de Montet (Glâne); 2 ans. —  
Stalder, Antoine, de Marbach (Lucerne); 73 1/2 ans. —  
Descloux, Jean-François, d'Echarlens; 68 ans.

**! Demandez échantillons !**  
de nos OCCASIONS en lainages pour robes et  
blouses de dames et draperie hommes que  
nous soldons à des prix exceptionnels.

Grands magasins F. Jelmoli, s. a., Zurich.

Prière aux abonnés à l'ÉTRANGER,  
désireux de ne pas voir l'envoi du journal inter-  
rompu dès le mois prochain, de bien vouloir re-  
nouveler leur abonnement par l'envoi du montant  
respectif, soit 5 fr. pour 6 mois ou 9 fr. pour l'année.

**A VENDRE**

à Bulle, à consommer sur place, environ  
15,000 pieds de foin et de regain de pre-  
mière qualité. Belles écuries pouvant loger  
35 têtes de bétail.  
S'adresser à l'agence Haasenstein & Vo-  
gler, à Bulle.

**On demande**

pour Noël ou de suite, un jeune homme  
pour domestique de campagne, sachant  
traire. S'adresser à U. MAGNIN, secrétaire,  
Corcelles sur Chavornay (Vaud).

**ON DEMANDE**

dans un petit ménage, une fille sérieuse et  
de toute confiance. Pas de travaux de cam-  
pagne. Entrée de suite. S'adresser à l'agence  
Haasenstein & Vogler, à Bulle.

**Fruits secs et méridionaux.**

	10 kg.	100 kg.
La pruneaux nouv.	4.10	38.—
Poires fines nouv.	6.40	61.—
Poires de l'année passée	3.90	35.—
Quartiers de pommes doux	6.20	58.—
Noix	4.20	38.—
Raisins secs nouv. jaunes	5.60	58.—
La figues nouv.	3.90	36.—
Oignons jaunes	1.85	18.—
Farine blanche	2.55	28.—
Sucre pilé	5.80	36.—
Sucre régulier	4.80	36.—
Fromage maigre tendre	5.70	36.—
Fromage d'Emmenthal	14.80	125.—
Beurre de coco	13.—	124.—
Margarine douce	19.—	180.—
— fondue	19.50	185.—
Graisse de rôti	11.90	112.—
Oranges, citrons	100 pièces	4.80

Winiger, mais, de gros, Boswil.  
Adr. pour la Suisse orient. : A. Winiger,  
Romanshorn.

**CARNETS  
pour mises de bois**

à l'usage des communes  
chez Ch. MOREL, libraire,  
et à l'imprimerie de la Gruyère, à Bulle.

**SUCCÈS MERVEILLEUX!**  
Le seul vrai SAVON aromatique  
au lait de lis

de BERGMANN & Cie,  
fournisseurs de cour, à Dresde et Zurich,  
est le savon le plus efficace et le plus pro-  
pre contre les éruptions importunes, les  
taches de rousseur, les boutons, les dartres,  
comme aussi contre une peau dure, sèche  
et jaune, etc.  
En vente à l'imprimerie de la Gruyère, à  
Bulle, à 75 centimes la pièce.



Pour tout ce qui concerne les annonces et réclames, s'adresser à l'Agence de publicité Haasenstein & Vogler, Bulle, rue de Gruyères

**Echantillons franco**

Etoffes pr robes	Toiles en coton
Etoffes pr blouses	Toiles en fil
Etoffes pr jupons	Essuie-mains
Flanelles laine	Enfourrages lits
Flanelles coton	Cotonnes pr tabl.
Etoffes pr homm.	Etoffes pr chem.
Milaine bernoise.	Doubleures.

Qualités solides. — Prix réduits.

**MAX WIRTH, Zurich.**

**AVIS**

Les maîtres d'état et négociants qui ont des prétentions contre la VILLE DE BULLE sont priés de présenter leurs notes avant le 15 décembre courant.

**Vente d'immeubles.**

L'Office des faillites de la Gruyère vendra en mises publiques, le **vendredi 13 décembre** courant, dès 2 heures du jour, à l'auberge communale de Pont-la-Ville, les immeubles appartenant à la masse en faillite de Heimo, Alexis, feu Boniface, audit lieu, comprenant : Logement, grange, écurie, remise ; place de 27 perches 90 pieds et 1/4 de four « à Bertigny » ; grange, écurie de 7 perches 83 pieds, champ de 6 po es 91 perches et bois de 254 perches « En Champ-Peyroz.

**MISES DE BOIS**

Samedi 14 décembre prochain, la commune d'Estavannens vendra en mises publiques un certain nombre de numéros de beaux bois à billons, situés dans la Grosse-Jour, près du village. Rendez vous des mineurs à la pinte communale, à 8 1/2 heures du matin.

Estavannens, le 2 décembre 1901.  
Le Secrétaire communal.

**Vente de bois.**

Samedi 21 décembre courant, la commune de Morlon fera sa vente annuelle de bois en Bouillyres. Rendez-vous à 9 heures du matin, à la mairie de Oies.

Morlon, le 9 décembre 1901.  
Par ordre :  
Le Secrétaire communal.

**Vente de bois.**

Forêts du Collège St-Michel : Mardi 24 décembre : 400 billons sapin, 250 carrons, 250 poteaux pour télégraphe, 50 moules sapin, quelques lattes et tuyaux et divers tas de branches.

Rendez-vous, 9 heures, à l'auberge de Sorens.

L'Inspecteur-forestier de la Gruyère.

**VENTE DE BOIS par soumission.**

A vendre 118 tiges sapin et foyard, soit 130 mètres cubes, à la Gite-d'Avand, rière Broc. Pour voir les bois, s'adresser à M. L. Despond, à Favaulaz. Les soumissions seront envoyées à M. Alfred Reichlen, à Bulle, avant le 20 décembre 1901.

**On achèterait une quantité de fromage de Gruyère**

bien gras et mou. Offres avec prix les plus bas et description de la marchandise à Ch. Tschiemer, commerce de fromages, Berne.

**Fourneaux. Potagers.**  
Grand choix de fourneaux en catelles et en fer, garnis en molasse, ainsi qu'un grand nombre de potagers de toutes dimensions, prêts à livrer, à très bas prix.  
TRAVAIL GARANTI  
Atelier de serrurerie G<sup>ve</sup> Wehner,  
BULLE, à côté de l'hôtel de l'Écu, BULLE

Demandez échantillon gratis du

**VIN**

de raisins secs  
à Fr. 23.— les 100 litres franco.

OSCAR ROGGEN, fabrique de vin, MORAT  
Succès croissant depuis 12 ans. Analyser par les chimistes.  
Beaucoup de lettres de recommandation.

**Pour les malades de l'estomac.**

A tous ceux qui, par un refroidissement ou une réplétion de l'estomac, par l'usage d'aliments difficiles à digérer, trop chauds ou trop froids, ou par une manière de vivre irrégulière, se sont attirés une maladie d'estomac, telle que :

catarrhe d'estomac, crampes d'estomac, maux d'estomac, digestion difficile ou engorgement,

on recommande par la présente un bon remède domestique, dont la vertu curative a été éprouvée depuis de longues années.

C'est le remède digestif et dépuratif, le "Kräuterwein" de Hubert Ullrich.

Ce Kräuterwein est préparé avec de bonnes herbes, reconnues comme curatives, et du bon vin. Il fortifie et vivifie tout l'organisme digestif de l'homme sans être purgatif. Il écarte tous les troubles des vaisseaux sanguins, purifie le sang de toutes les matières nuisibles à la santé et agit avantageusement sur la formation d'un sang nouveau.

Par l'emploi opportun du « Kräuterwein », les maladies d'estomac sont le plus souvent étouffées dans leur germe et on ne devrait pas hésiter de préférer son emploi à d'autres remèdes forts, mordants et ruinant la santé. Tous les symptômes, tels que : maux de tête, renvois, ardeurs dans le gosier, flatuosité, soulèvement de cœur, vomissements, etc., et qui sont encore plus violents quand il s'agit de maladies d'estomac chroniques, disparaissent après un seul emploi.

La constipation et toutes ses suites désagréables, telles que : coliques, oppression, battements de cœur, insomnies, ainsi que les congestions au foie, à la rate et les affections hémorroïdales, sont guéries rapidement et avec douceur par l'emploi du « Kräuterwein ». Le « Kräuterwein » empêche toute indigestion, donne un essor au système de digestion et fait disparaître de l'estomac et des intestins toutes les matières mauvaises par une légère selle.

Figure maigre et pâle, anémie, affaiblissement sont souvent la suite d'une mauvaise digestion, d'une constitution incomplète du sang et d'un état maladif du foie. Lors de manque complet d'appétit, affaiblissement nerveux, émotions, de fréquentes maux de tête, insomnies, les malades dépérissent doucement. Le « Kräuterwein » donne une impulsion nouvelle à la nature la plus affaiblie. Le « Kräuterwein » augmente l'appétit, active la digestion et l'alimentation, raffermi les tissus, hâte et améliore la formation du sang, calme les nerfs agités et donne aux malades de nouvelles forces et une nouvelle vie. De nombreuses attestations et lettres de remerciements le prouvent.

Le « Kräuterwein » se vend en bouteilles à fr. 2.50 et 3.50 dans les pharmacies de Bulle, Romont, Oron-la-Ville, Châtel-St-Denis, Château-d'Éx, Granges, Moudon, Mézières, Fribourg, etc., ainsi que dans les pharmacies de toutes les grandes et petites localités du canton de Fribourg et de toute la Suisse.

En outre, les pharmacies de Bulle expédient aux prix originaires à partir de 3 bouteilles de « Kräuterwein », dans toutes les localités de la Suisse.

Se méfier des contrefaçons!  
Exiger  
« Kräuterwein » de Hubert Ullrich.

Mon « Kräuterwein » n'est pas un remède secret; il est composé de : Vin de Malaga, 450,0; esprit-de-vin, 100,0; glycérine, 100,0; vin rouge, 240,0; jus de sorbier sauvage, 150,0; jus de cerises, 320,0; fenouil, anis, saunée, ginseng américain, racine de gentiane, racine de calmus à 10,0. Mêler ces substances.

**POUDRE MAYOR**  
tonique, dépurative, antiépidémique  
POUR LE BÉTAIL

Marque déposée. de B. MAYOR, vétérinaire et pharm.  
Vente en gros : Vve Alf. DELISLE & C<sup>ie</sup>, fab<sup>re</sup>, Lausanne, et A. PANCHAUD, Vevey.  
Attention aux contrefaçons. — En vente partout.

**MAGASIN A. GLASSON, BULLE**  
transféré à l'ancien magasin de Mlle Bochez, près du Cercle catholique.  
Jusqu'au 31 décembre, LIQUIDATION de toutes les marchandises au prix de facture.

**Aux Chanteurs**

LE CHANTEUR ROMAND contenant 24 romances et 30 chansons nouvelles. Chansons militaires, Chants de Sociétés, 1 vol., reliure de poche, contenant texte et musique des 54 numéros (8<sup>me</sup> mille) . . . Prix : 2 francs

NOUVELLE COLLECTION DE 25 CHEURS D'HOMMES de différents degrés de force. Chaque cheur séparé, 25 cent. La collection reliée, 3 fr.

CHEURS MIXTES, 3 cheurs de concert. Chaque cheur, 30 cent.

IDYLLE. Cheur de dames et les trois cantates pour Sociétés et Ecoles : Grandson — Davel — Pestalozzi  
Voix seules, chaque . . . 30 cent.  
Voix et piano . . . 1 fr. 25

COLLECTION DE 33 MÉLODIES, CHANT ET PIANO.  
Grande édition illustrée.  
Prix : 1 fr. et 1 fr. 50 chaque.  
Catalogue et spécimens sur demande adressée à l'auteur

**H. GIROUD, GENÈVE**

**F. RIBES, BULLE.**

Vente de **marcs** bonnes qualités  
à 60, 80 cent., 1 fr. et 1 fr. 50 le litre.

**Cognacs**

à fr. 1.50, 2.—, 2.70 et 4.— le litre, ainsi que de

gentiane, kirsch, chartreuse, bitter, rhum, absinthe, malaga, madère, xérès, oporto, etc., etc.

Par quantités fort rabais.

**L'atelier de J. STAUB**  
peintre en voitures  
est transféré vis-à-vis de l'usine Bertschy frères, derrière l'église.

La fabrique de chocolat F.-L. Cailler, à Broc, engage continuellement des

**jeunes filles**

libérées des écoles. Bon salaire dès le commencement. — Se présenter personnellement.

**Peintre.**

Le soussigné avise l'honorable public qu'il s'est établi comme **peintre en voitures, meubles et enseignes** dans sa maison (Café Industriel), ancien atelier de M. Staub, peintre, à Bulle.

Se recommande :  
**L. MIVELAZ**

**A louer :**

Un atelier de menuisier avec machines et moteur, et un logement.  
S'adresser à Torcen à La Tour.

Beau choix de cartes de visite  
à l'imprimerie de la Gruyère.

**CACAO SUCHARD**

Le meilleur déjeuner. Préparation instantanée.

BULLE — ÉMILE LENZ, IMP.-ÉDITEUR

VINGTIÈME

PRIX DE L'ABONNEMENT

En Suisse, . . .

Étranger, . . .

payable

Faire du num.

On s'abonne

bureaux

T

ment à LA

recevra gra

qu'au 31 dé

Bo

J

Nous l'av

politiques li

tières à la m

tions ne don

d'intervenir,

sont méconn

aveuglement

A moins d

pour cinq an

pas d'autres

partie de la

député isolé

de la Singièr

exceptions p

que s'est an

feront cause

croiront tenu

oublier leur

Ils sont dé

tre, ils sont s

convenu d'ap

Que ferons

somption à v

Ces cinq ar

s'accomplir ;

naîtront à la

comme notre

mouvement.

Nos comités

FEUILLE

Le Pè

— Qui aime-t

enfin.

— Hedwige ?

— Fiancée ?

— Avez-vous

vous venger ? O

— Son bonhe

— Un jeune h

donne la main p

une grâce de vot

— Et laquelle

— Je vous l'a

— Mais, je l'a

la passion qui br

dans tout mon ét

m'importe le mor

c'était elle, c'est

mandez son pard

ses paroles d'amo

Dieu ; je l'aurai